Gen

Chapter 17

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

Hebrew	Amharic	Strong's
וַיְהִ֣י	-እና-ሆነ	H1961
אַבְרָ֔ם	አብራም	H0087
בֶּן־	ልጅ-የ	
תִּשְׁעִ֥ים	ዘጠና	H8673
שָׁנָ֖ה	ዓመት	H8141
וְתֵ֣שַׁע	-እና-ዘጠኝ	H8672
שָׁנִ֑ים	ዓመታት	H8141
וַיֵּרָ֨א	-እና-ተገለጠ	H7200
יְהוָ֜ה	እግዚአብሔር	H3068
אֶל־	-ወደ	H0413
אַבְרָ֗ם	አብራም	H0087
וַיֹּ֤אמֶר	-እና-አለ	H0559
אֵלָיו֙	-ወደ-እሱ	H0413
אֲנִי־	እኔ	H0589
אֵ֣ל	አምላክ	H0410
שַׁדַּ֔י	ሁሉን-ቻይ	H7706
הִתְהַלֵּ֥ךְ	ተመላለስ	H1980
לְפָנַ֖י	-ለ-ፊት-የ-እኔ	H6440
וֶהְיֵ֥ה	-እና-ሁን	H1961
תָמִֽים׃	ፍጹም	H8549

አብራምም የዘጠና ዘጠኝ ዓመት ሰው በሆነ ጊዜ እግዚአብሔር ለአብራም ተገለጠለትና። እኔ ኤልሻዳይ ነኝ፤ በፊቴ ተመላለስ፥ ፍጹምም ሁን፤

2

Hebrew	Amharic	Strong's
וְאֶתְּנָ֥ה	-እና-እሰጣለሁ	H5414
בְרִיתִ֖י	ቃል-ኪዳን-የ-እኔ	H1285
בֵּינִ֣י	-በ-መካከል-የ-እኔ	H0996
וּבֵינֶ֑ךָ	-እና-በ-መካከል-የ-አንተ	H0996
וְאַרְבֶּ֥ה	-እና-አበዛለሁ	
אוֹתְךָ֖	(ን)-አንተን	H0853
בִּמְאֹ֥ד	-በ-እጅግ	H3966
מְאֹֽד׃	እጅግ	H3966

ቃል ኪዳኔንም በእኔና በአንተ መካከል አደርጋለሁ፥ እጅግም አበዛሃለሁ አለው።

3

Hebrew	Amharic	Strong's
וַיִּפֹּ֥ל	-እና-ወደቀ	H5307
אַבְרָ֖ם	አብራም	H0087
עַל־	-በ	
פָּנָ֑יו	ፊት-የ-እሱ	H6440
וַיְדַבֵּ֥ר	-እና-ተናገረ	H1696
אִתּ֛וֹ	-ከ-እሱ	H0854
אֱלֹהִ֖ים	አምላክ	H0430
לֵאמֹֽר׃	-ለ-ማለት	H0559

አብራምም በግምባሩ ወደቀ፤ እግዚአብሔርም እንዲህ ብሎ ተናገረው። እነሆ፥ ቃል ኪዳኔ ከአንተ ጋር ነው፤

4

Hebrew	Amharic	Strong's
אֲנִ֕י	እኔ	H0589
הִנֵּ֥ה	እነሆ	H2009
בְרִיתִ֖י	ቃል-ኪዳን-የ-እኔ	H1285
אִתָּ֑ךְ	-ከ-አንተ	H0854
וְהָיִ֕יתָ	-እና-ትሆናለህ	H1961
לְאַ֖ב	-ለ-አባት-የ	H0001
הֲמ֥וֹן	ብዙ-የ	
גּוֹיִֽם׃	ሕዝቦች	

ለብዙ አሕዛብም አባት ትሆናለህ።

5

Hebrew	Amharic	Strong's
וְלֹא־	-እና-አል	H3808
יִקָּרֵ֥א	ይጠራም	H7121
ע֛וֹד	ደግሞ	H5750
אֶת־	(ን)	H0853
שִׁמְךָ֖	ስም-የ-አንተ	H8034
אַבְרָ֑ם	አብራም	H0087
וְהָיָ֤ה	-እና-ሆነ	H1961
שִׁמְךָ֙	ስም-የ-አንተ	H8034
אַבְרָהָ֔ם	አብርሃም	H0085
כִּ֛י	ምክንያቱም	
אַב־	አባት-የ	H0001
הֲמ֥וֹן	ብዙ-የ	
גּוֹיִ֖ם	ሕዝቦች	
נְתַתִּֽיךָ׃	አደረግሁህ	H5414

ከዛሬም ጀምሮ እንግዲህ ስምህ አብራም ተብሎ አይጠራ፥ ነገር ግን ስምህ አብርሃም ይሆናል፤ ለብዙ አሕዛብ አባት አድርጌሃለሁና።

6

Hebrew	Amharic	Strong's
וְהִפְרֵתִ֤י	-እና-አፈራሁህ	H6509
אֹֽתְךָ֙	(ን)-አንተን	H0853
בִּמְאֹ֣ד	-በ-እጅግ	H3966
מְאֹ֔ד	እጅግ	H3966
וּנְתַתִּ֖יךָ	-እና-አደረግሁህ	H5414
לְגוֹיִ֑ם	-ለ-ሕዝቦች	
וּמְלָכִ֖ים	-እና-ነገሥታት	H4428
מִמְּךָ֥	-ከ-አንተ	
יֵצֵֽאוּ׃	ይወጣሉ	H3318

እጅግም አበዛሃለሁ፥ ሕዝብም አደርግሃለሁ፥ ነገሥታትም ከአንተ ይወጣሉ።

7

וַהֲקִמֹתִי	אֶת־	בְּרִיתִי	בֵּינִי	וּבֵינֶךָ	וּבֵין	זַרְעֲךָ
-እና-አቆማለሁ	(ን)	ቃል-ኪዳን-የ-እኔ	-በ-መካከል-የ-እኔ	-እና-በ-መካከል-የ-አንተ	-እና-በ-መካከል	ዘር-የ-አንተ
	H0853	H1285	H0996	H0996	H0996	H2233

אַחֲרֶיךָ	לְדֹרֹתָם	לִבְרִית	עוֹלָם	לִהְיוֹת	לְךָ	לֵאלֹהִים	וּלְזַרְעֲךָ
-ከ-በኋላ-የ-አንተ	-ለ-ትውልዶች-የ-እነሱ	-ለ-ቃል-ኪዳን-የ	ዘላለም	-ለ-መሆን	-ለ-አንተ	-ለ-አምላክ	-እና-ለ-ዘር-የ-አንተ
	H1755	H1285	H5769	H1961		H0430	H2233

אַחֲרֶיךָ׃
-ከ-በኋላ-የ-አንተ

ቃል ኪዳኔንም በእኔና በአንተ መካከል ከአንተም በኋላ ከዘርህ ጋር በትውልዳቸው ለዘላለም ኪዳን አቆማለሁ፥ ለአንተና ከአንተ በኋላ ለዘርህ አምላክ እሆን ዘንድ።

8

וְנָתַתִּי	לְךָ	וּלְזַרְעֲךָ	אַחֲרֶיךָ	אֵת	אֶרֶץ	מְגֻרֶיךָ	אֵת	כָּל־
-እና-ሰጠሁ	-ለ-አንተ	-እና-ለ-ዘር-የ-አንተ	-ከ-በኋላ-የ-አንተ	(ን)	ምድር-የ	መጻተኝነት-የ-አንተ	(ን)	ሁሉ-የ
H5414		H2233		H0853	H0776	H4033	H0853	H3605

אֶרֶץ	כְּנַעַן	לַאֲחֻזַּת	עוֹלָם	וְהָיִיתִי	לָהֶם	לֵאלֹהִים׃
ምድር-የ	ከነዓን	-ለ-ይዞታ-የ	ዘላለም	-እና-ሆንሁ	-ለ-እነሱ	-ለ-አምላክ
H0776		H0272	H5769	H1961		H0430

በእንግድነት የምትኖርባትን ምድር፥ የከነዓን ምድር ሁሉ፥ ለዘላለም ግዛት ይሆንህ ዘንድ ለአንተና ከአንተ በኋላ ለዘርህ እሰጣለሁ፤ አምላክም እሆናቸዋለሁ።

9

וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	אֶל־	אַבְרָהָם	וְאַתָּה	אֶת־	בְּרִיתִי	תִשְׁמֹר	אַתָּה	וְזַרְעֲךָ
-እና-አለ	አምላክ	-ወደ	አብርሃም	-እና-አንተ	(ን)	ቃል-ኪዳን-የ-እኔ	ትጠብቃለህ	አንተ	-እና-ዘር-የ-አንተ
H0559	H0430	H0413	H0085		H0853	H1285	H8104		H2233

אַחֲרֶיךָ	לְדֹרֹתָם׃
-ከ-በኋላ-የ-አንተ	-ለ-ትውልዶች-የ-እነሱ
	H1755

እግዚአብሔርም አብርሃምን አለው። አንተ ደግሞ ቃል ኪዳኔን ትጠብቃለህ፥ አንተ ከአንተም በኋላ ዘርህ በትውልዳቸው።

10

זֹאת	בְּרִיתִי	אֲשֶׁר	תִּשְׁמְרוּ	בֵּינִי	וּבֵינֵיכֶם	וּבֵין
ይህች	ቃል-ኪዳን-የ-እኔ	የ	ትጠብቃላችሁ	-በ-መካከል-የ-እኔ	-እና-በ-መካከል-የ-እናንተ	-እና-በ-መካከል
H2063	H1285		H8104	H0996	H0996	H0996

זַרְעֲךָ	אַחֲרֶיךָ	הִמּוֹל	לָכֶם	כָּל־	זָכָר׃
ዘር-የ-አንተ	-ከ-በኋላ-የ-አንተ	መገረዝ	-ለ-እናንተ	ሁሉ-የ	ወንድ
H2233				H3605	H2145

በእኔና በአንተ መካከል፥ ከአንተም በኋላ በዘርህ መካከል የምትጠብቋት ቃል ኪዳኔ ይህ ነው፤ ከእናንተ ወንድ ሁሉ ይገረዝ።

11

וּנְמַלְתֶּם	אֵת	בְּשַׂר	עָרְלַתְכֶם	וְהָיָה	לְאוֹת	בְּרִית	בֵּינִי
-እና-ትገረዛላችሁ	(ን)	ሥጋ-የ	ቍልፈት-የ-እናንተ	-እና-ሆነ	-ለ-ምልክት-የ	ቃል-ኪዳን	-በ-መካከል-የ-እኔ
	H0853	H1320	H6190	H1961	H0226	H1285	H0996

וּבֵינֵיכֶם׃
-እና-በ-መካከል-የ-እናንተ
H0996

የቍልፈታችሁንም ሥጋ ትገረዛላችሁ፤ በእኔና በእናንተ መካከል ላለውም ቃል ኪዳን ምልክት ይሆናል።

12

וּבֶן־	שְׁמֹנַת	יָמִים	יִמּוֹל	לָכֶם	כָּל־	זָכָר	לְדֹרֹתֵיכֶם	יְלִיד	בָּיִת
-እና-ልጅ-የ	ስምንት-የ	ቀናት	ይገረዛል	-ለ-እናንተ	ሁሉ-የ	ወንድ	-ለ-ትውልዶች-የ-እናንተ	ተወልዶ-የ	ቤት
	H8083	H3117			H3605	H2145	H1755	H3211	

וּמִקְנַת־	כֶּסֶף	מִכֹּל	בֶּן־	נֵכָר	אֲשֶׁר	לֹא	מִזַּרְעֲךָ	הוּא׃
-እና-ተገዝቶ-የ	ብር	-ከ-ሁሉ-የ	ልጅ-የ	ባዕድ	የ	አለ	-ከ-ዘር-የ-አንተ	እሱ
H4736	H3701	H3605		H5236		H3808	H2233	H1931

የስምንት ቀን ልጅ ይገረዝ፤ በቤት የተወለደ ወይም ከዘራችሁ ያይደለ በብርም ከእንግዳ ሰው የተገዛ፥ ወንድ ሁሉ በትውልዳችሁ ይገረዝ።

13

הִמּוֹל	יִמּוֹל	יְלִיד	בֵּיתְךָ	וּמִקְנַת	כַּסְפֶּךָ	וְהָיְתָה	בְרִיתִי
መገረዝ	ይገረዛል	ተወልዶ-የ	ቤት-የ-አንተ	-እና-ተገዝቶ-የ	ብር-የ-አንተ	-እና-ሆነች	ቃል-ኪዳን-የ-እኔ
		H3211		H4736	H3701	H1961	H1285

בִּבְשַׂרְכֶם	לִבְרִית	עוֹלָם׃
-በ-ሥጋ-የ-እናንተ	-ለ-ቃል-ኪዳን-የ	ዘላለም
H1320	H1285	H5769

በቤትህ የተወለደ በብርህም የተገዛ ፈጽሞ ይገረዝ። ቃል ኪዳኔም በሥጋችሁ የዘላለም ቃል ኪዳን ይሆናል።

14

וְעָרֵל	זָכָר	אֲשֶׁר	לֹא־	יִמּוֹל	אֶת־	בְּשַׂר	עָרְלָתוֹ	וְנִכְרְתָה	הַנֶּפֶשׁ	הַהִוא
-እና-ያልተገረዘ	ወንድ	የ	አል	ይገረዝም	(ን)	ሥጋ-የ	ቅልፈት-የ-እሱ	-እና-ተቆረጠች	-ያ-ነፍስ	-ያ-ያች
H6189	H2145		H3808		H0853	H1320	H6190	H3772	H5315	H1931

מֵעַמֶּיהָ	אֶת־	בְּרִיתִי	הֵפַר׃	ס
-ከ-ሕዝቦች-የ-እሷ	(ን)	ቃል-ኪዳን-የ-እኔ	ሻረ	ס
	H0853	H1285		

የቍልፈቱን ሥጋ ያልተገረዘ ቈላፍ ሰው ሁሉ፥ ያች ነፍስ ከወገንዋ ተለይታ ትጥፋ፤ ቃል ኪዳኔን አፍርሳለችና።

15

וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	אֶל־	אַבְרָהָם	שָׂרַי	אִשְׁתְּךָ	לֹא־	תִקְרָא	אֶת־	שְׁמָהּ	שָׂרָי
-እና-አለ	አምላክ	-ወደ	አብርሃም	ሣራይ	ሚስት-የ-አንተ	አል	ትጠራም	(ን)	ስም-የ-እሷ	ሣራይ
H0559	H0430	H0413	H0085	H8297	H0802	H3808	H7121	H0853	H8034	H8297

כִּי	שָׂרָה	שְׁמָהּ׃
ምክንያቱም	ሣራ	ስም-የ-እሷ
	H8283	H8034

እግዚአብሔርም አብርሃምን አለው። የሚስትህን የሦራን ስም ሦራ ብለህ አትጥራ፥ ስምዋ ሣራ ይሆናል እንጂ።

16

וּבֵרַכְתִּי	אֹתָהּ	וְגַם	נָתַתִּי	מִמֶּנָּה	לְךָ	בֵּן	וּבֵרַכְתִּיהָ	וְהָיְתָה	לְגוֹיִם
-እና-ባረክሁ	(ን)-እሷን	-እና-ደግሞ	ሰጠሁ	-ከ-እሷ	-ለ-አንተ	ልጅ	-እና-ባረክሁዋት	-እና-ሆነች	-ለ-ሕዝቦች
H1288	H0853	H1571	H5414				H1288	H1961	

מַלְכֵי	עַמִּים	מִמֶּנָּה	יִהְיוּ׃
ነገሥታት-የ	ሕዝቦች	-ከ-እሷ	ይሆናሉ
H4428			H1961

እባርካታለሁ፥ ደግሞም ከእርስዋ ልጅ እሰጥሃለሁ፤ እባርካትማለሁ፥ የአሕዛብም እናት ትሆናለች፤ የአሕዛብ ነገሥታት ከእርስዋ ይወጣሉ።

17

וַיִּפֹּל	אַבְרָהָם	עַל־	פָּנָיו	וַיִּצְחָק	וַיֹּאמֶר	בְּלִבּוֹ	הַלְּבֶן	מֵאָה־	שָׁנָה
-እና-ወደቀ	አብርሃም	-በ	ፊት-የ-እሱ	-እና-ሳቀ	-እና-አለ	-በ-ልብ-የ-እሱ	-ለ-ልጅ-የ	መቶ	ዓመት
H5307	H0085		H6440	H6711	H0559			H3967	H8141

יִוָּלֵד	וְאִם־	שָׂרָה	הֲבַת־	תִּשְׁעִים	שָׁנָה	תֵּלֵד׃
ይወለዳልን	-እና-ከ-ሆነ	ሣራ	-ያ-ልጅት-የ	ዘጠና	ዓመት	ትወልዳለች
H3205		H8283	H1323	H8673	H8141	H3205

አብርሃምም በግምባሩ ወደቀ፥ ሳቀም፥ በልቡም አለ። የመቶ ዓመት ሰው በውኑ ልጅ ይወልዳልን? ዘጠና ዓመት የሆናትም ሣራ ትወልዳለችን?

18

וַיֹּאמֶר	אַבְרָהָם	אֶל־	הָאֱלֹהִים	לוּ	יִשְׁמָעֵאל	יִחְיֶה	לְפָנֶיךָ׃
-እና-አለ	አብርሃም	-ወደ	-ያ-አምላክ	ቢሆንልኝ	ኢስማኤል	ይኑር	-ለ-ፊት-የ-አንተ
H0559	H0085	H0413	H0430	H3863	H3458	H2421	H6440

አብርሃምም እግዚአብሔርን። እስማኤል በፊትህ ቢኖር በወደድሁ ነበር አለው።

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֲבָל שָׂרָה אִשְׁתְּךָ יֹלֶדֶת לְךָ בֵּן וְקָרָאתָ אֶת־ 19
-እና-አለ አምላክ በእውነት ሣራ ሚስት-የ-አንተ ወላድ -ለ-አንተ ልጅ -እና-ትጠራለህ (ን)
H0559 H0430 H0061 H8283 H0802 H3205 H7121 H0853

שְׁמוֹ יִצְחָק וַהֲקִמֹתִי אֶת־ בְּרִיתִי אִתּוֹ לִבְרִית עוֹלָם לְזַרְעוֹ
ስም-የ-እሱ ይስሐቅ -እና-አቆማለሁ (ን) ቃል-ኪዳን-የ-እኔ -ከ-እሱ -ለ-ቃል-ኪዳን-የ ዘላለም -ለ-ዘር-የ-እሱ
H8034 H3327 H0853 H1285 H0854 H1285 H5769 H2233

אַחֲרָיו׃
-ከ-በኋላ-የ-እሱ

እግዚአብሔርም አለ። በእውነት ሚስትህ ሣራ ወንድ ልጅን ትወልድልሃለች፥ ስሙንም ይስሐቅ ብለህ ትጠራዋለህ፤ ከእርሱ በኋላ ለዘሩ የዘላለም ቃል ኪዳን እንዲሆን ቃል ኪዳኔን ከእርሱ ጋር አቆማለሁ።

וּלְיִשְׁמָעֵאל שְׁמַעְתִּיךָ הִנֵּה בֵּרַכְתִּי אֹתוֹ וְהִפְרֵיתִי אֹתוֹ וְהִרְבֵּיתִי אֹתוֹ 20
-እና-ለ-ኢስማኤል ሰማሁህ እነሆ ባረክሁ (ን)-እሱን -እና-አፈራሁት (ን)-እሱን -እና-አበዛሁት (ን)-እሱን
H3458 H8085 H2009 H1288 H0853 H6509 H0853 H0853

בִּמְאֹד מְאֹד שְׁנֵים־ עָשָׂר נְשִׂיאִם יוֹלִיד וּנְתַתִּיו לְגוֹי גָּדוֹל׃
-በ-እጅግ እጅግ ሁለት አሥር መሳፍንት ያስገኛል -እና-አደረግሁት -ለ-ሕዝብ ታላቅ
H3966 H3966 H8147 H6240 H3205 H5414

ስለ እስማኤልም ሰምቼሃለሁ፤ እነሆ ባርኬዋለሁ፥ ፍሬያምም አደርገዋለሁ፥ እጅግም አበዛዋለሁ፤ አሥራ ሁለት አለቆችንም ይወልዳል፥ ታላቅ ሕዝብም እንዲሆን አደርገዋለሁ።

וְאֶת־ בְּרִיתִי אָקִים אֶת־ יִצְחָק אֲשֶׁר תֵּלֵד לְךָ שָׂרָה לַמּוֹעֵד הַזֶּה 21
-እና-(ን) ቃል-ኪዳን-የ-እኔ አቆማለሁ -ከ ይስሐቅ የ ትወልዳለች -ለ-አንተ ሣራ -ለ-ያ-ጊዜ -ያ-ይህ
H0853 H1285 H0854 H3327 H3205 H8283 H4150 H2088

בַּשָּׁנָה הָאַחֶרֶת׃
-በ-ያ-ዓመት -ያ-ሌላ
H8141 H0312

ቃል ኪዳኔን ግን በሚመጣው ዓመት በዚሁ ጊዜ ሣራ ከምትወልድልህ ከይስሐቅ ጋር አቆማለሁ።

וַיְכַל לְדַבֵּר אִתּוֹ וַיַּעַל אֱלֹהִים מֵעַל אַבְרָהָם׃ 22
-እና-ጨረሰ -ለ-መናገር -ከ-እሱ -እና-ዐረገ አምላክ -ከ-በ አብርሃም
H3615 H1696 H0854 H5927 H0430 H0085

ንግግሩንም ከእርሱ ጋር በፈጸመ ጊዜ እግዚአብሔር ከአብርሃም ተለይቶ ወጣ።

וַיִּקַּח אַבְרָהָם אֶת־ יִשְׁמָעֵאל בְּנוֹ וְאֵת כָּל־ יְלִידֵי בֵּיתוֹ וְאֵת כָּל־ 23
-እና-ወሰደ አብርሃም (ን) ኢስማኤል ልጅ-የ-እሱ -እና-(ን) ሁሉ-የ ተወልዶ-የ ቤት-የ-እሱ -እና-(ን) ሁሉ-የ
H3947 H0085 H0853 H3458 H0853 H3605 H3211 H0853 H3605

מִקְנַת כַּסְפּוֹ כָּל־ זָכָר בְּאַנְשֵׁי בֵּית אַבְרָהָם וַיָּמָל אֶת־ בְּשַׂר עָרְלָתָם
ተገዝቶ-የ ብር-የ-እሱ ሁሉ-የ ወንድ -በ-ሰዎች-የ ቤት-የ አብርሃም -እና-ገረዘ (ን) ሥጋ-የ ቁልፈት-የ-እነሱ
H4736 H3701 H3605 H2145 H0376 H0085 H0853 H1320 H6190

בְּעֶצֶם הַיּוֹם הַזֶּה כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אִתּוֹ אֱלֹהִים׃
-በ-ዕለት-የ -ያ-ቀን -ያ-ይህ -እንደ-የ ተናገረ -ከ-እሱ አምላክ
H6106 H3117 H2088 H1696 H0854 H0430

አብርሃምም ልጁን እስማኤልን፥ በቤቱም የተወለዱትን ሁሉ፥ በብሩም የገዛቸውን ሁሉ፥ ከአብርሃም ቤተ ሰብ ወንዶቹን ሁሉ ወሰደ፥ የቍልፈታቸውንም ሥጋ እግዚአብሔር እንዳለው በዚያው ቀን ገረዘ።

וְאַבְרָהָם בֶּן־ תִּשְׁעִים וָתֵשַׁע שָׁנָה בְּהִמֹּלוֹ בְּשַׂר עָרְלָתוֹ׃ 24
-እና-አብርሃም ልጅ-የ ዘጠና -እና-ዘጠኝ ዓመት -በ-መገረዝ-የ-እሱ ሥጋ-የ ቁልፈት-የ-እሱ
H0085 H8673 H8672 H8141 H1320 H6190

አብርሃምም የቍልፈቱን ሥጋ በተገረዘ ጊዜ የዘጠና ዘጠኝ ዓመት ሰው ነበረ፤

25

וְיִשְׁמָעֵאל	בְּנוֹ	בֶּן־	שְׁלֹשׁ	עֶשְׂרֵה	שָׁנָה	בְּהִמֹּלוֹ	אֵת	בְּשַׂר	עָרְלָתוֹ׃
-እና-ኢስማኤል	ልጅ-የ-እሱ	ልጅ-የ	ሦስት	አሥራ	ዓመት	-በ-መገረዝ-የ-እሱ	(ን)	ሥጋ-የ	ቅልፈት-የ-እሱ
H3458			H7969	H6240	H8141		H0853	H1320	H6190

> ልጁ እስማኤልም የቍልፈቱን ሥጋ በተገረዘ ጊዜ የአሥራ ሦስት ዓመት ልጅ ነበረ።

26

בְּעֶצֶם	הַיּוֹם	הַזֶּה	נִמּוֹל	אַבְרָהָם	וְיִשְׁמָעֵאל	בְּנוֹ׃
-በ-ዕለት-የ	-ያ-ቀን	-ያ-ይህ	ተገረዘ	አብርሃም	-እና-ኢስማኤል	ልጅ-የ-እሱ
H6106	H3117	H2088		H0085	H3458	

> በዚያው ቀን አብርሃም ተገረዘ፥ ልጁ እስማኤልም።

27

וְכָל־	אַנְשֵׁי	בֵיתוֹ	יְלִיד	בָּיִת	וּמִקְנַת־	כֶּסֶף	מֵאֵת	בֶּן־	נֵכָר	נִמֹּלוּ	אִתּוֹ׃	פ
-እና-ሁሉ-የ	ሰዎች-የ	ቤት-የ-እሱ	ተወልዶ-የ	ቤት	-እና-ተገዝቶ-የ	ብር	-ከ-(ን)	ልጅ-የ	ባዕድ	ተገረዙ	-ከ-እሱ	פ
H3605	H0376		H3211		H4736	H3701	H0854		H5236		H0854	

> በቤት የተወለዱትና በብር ከእንግዶች የተገዙት የቤቱ ሰዎች ሁሉ ከእርሱ ጋር ተገረዙ።